



# Recomendaciones de Bioseguridad en el Transporte Para el Control del PEDV en Plantas Procesadoras

## Transportation Biosecurity Recommendations for PEDV Control at Packing Plants

*La infección con el virus de la Diarrea Epidémica Porcina (PED) puede crear enormes pérdidas financieras a un productor de cerdos.* El PEDV se transfiere vía las heces y sobrevive en el estiércol durante largos períodos de tiempo. Durante un brote de PED, los animales afectados desechan una gran cantidad de virus en el medio ambiente. La contaminación de los camiones, equipo, ropa y calzado con las heces pueden transmitir el virus.

Debido a la extrema facilidad de cómo puede propagarse el PEDV, es muy importante que cada uno de nosotros haga su parte para evitar que se propague esta enfermedad. Algunas medidas prudentes para ayudar a lograr este objetivo son las siguientes:

### Conductor, Camión y Tráiler

1. Para cada carga de cerdos, póngase/use botas limpias, overoles, guantes, rodilleras, etc.
  - Después de cada carga, coloque las botas sucias y overoles en un recipiente separado para su eliminación o lavado. No contamine la cabina con ropa o artículos sucios.
2. Después de cada carga, limpie y desinfecte la cabina del camión, incluyendo el piso, los pedales, el volante, etc. Cualquier lugar fuera de la cabina del camión debe ser considerado como potencialmente contaminado. En un esfuerzo para mantener la cabina lo más limpia posible:
  - Use calzado y overoles desechables, mientras esté fuera de la cabina en el muelle, en los patios, y el interior de la instalación. Botas sucias o calzado sucio no deben entrar en la cabina del camión.
  - Limite el tráfico en los muelles y patios de la planta.
  - Tráfico innecesario en otras áreas de la planta deben evitarse.
  - No entre en un tráiler o cabina de otro camión.
  - Mantenga la cabina tan limpia como sea posible.

Use solución desinfectante y toallas desinfectantes donde sea posible.

3. Después de cada carga, lave y desinfecte el remolque y todo el equipo y deje que se seque por completo.
  - Siempre use su propio equipo y nunca comparta el equipo con otros camioneros.
  - Antes de limpiar y desinfectar, asuma que el tráiler y el equipo está contaminado.
4. Siempre pregunte al encargado de la planta acerca de sus prácticas de bioseguridad, y asegúrese de cumplirlas. (Vea las recomendaciones adicionales de bioseguridad en [pork.org/PEDV](http://pork.org/PEDV).)

### Al Llegar a la Planta

1. El muelle de descarga o rampa debe estar tan limpio como sea posible entre cargas.
2. Establezca una **Línea de Separación** que marque la separación entre la instalación de la planta y los camiones, tráileres, y las personas fuera de la instalación. (Vea la hoja de datos del Pork Checkoff, *Establezca una Línea de Separación: Ayude a Controlar la Propagación del PEDV y Otras Enfermedades de Cerdos*.)
  - Una Línea de Separación efectiva es la parte posterior del remolque, pero puede estar en la rampa o en la puerta del muelle de descarga.
  - Proporcione calzado desechable y overoles de plástico desechable para cualquier persona que

...continúa en la página 2

necesite cruzar la Línea de Separación.

- Siempre que sea posible, cuando se descarga, el personal de movimientos de descarga de animales debe mover a los animales hasta la Línea de Separación y luego el personal de la planta mueve los animales desde el otro lado de la línea de separación.
    - » Si utiliza las virutas a la salida del remolque, asegúrese que están limpias y que se mantienen lo suficientemente lejos de la puerta de modo que no crucen la línea de separación.
    - » Si se cruza la línea de separación, las botas y las manos deben ser lavadas. Guantes desechables, overoles y botas de goma se deben utilizar y ser desechados adecuadamente para cada cruce de la Línea de Separación.
  - Tome las precauciones necesarias para que los equipos de la planta y los equipos de transporte no crucen la Línea de Separación en el proceso de descarga.
    - » Si es necesario para el equipo cruzar la Línea de Separación y es una pieza de equipo que puede desinfectarse, entonces, debe limpiarse, desinfectarse y secarse cada vez que cruce la Línea de Separación.
    - » Si el equipo de la planta debe ser usado para la descarga, debe limpiarse y si es posible, desinfectarse entre cada camión.
3. Al descargar los cerdos, tome precauciones para que los cerdos no puedan volver a entrar en el tráiler.
  4. Provea procedimientos que permitan el intercambio de documentación que evite la contaminación entre el conductor y el personal de la planta.

## A las enfermedades les gusta “viajar de aventón”. Evite la contaminación cruzada.

Los organismos que causan las enfermedades en los cerdos (bacterias, virus y parásitos) pueden sobrevivir en distintos tipos de materiales. La materia orgánica (viruta, estiércol) o el agua, el barro o la nieve pueden portar enfermedades. También se puede infectar a cerdos sanos a través de las botas, ropa, neumáticos, chasis, tráileres, palas, paneles de invierno, paneles de clasificación y gente. Otras actividades como caminar por un corral contaminado o planta empacadora, pueden incrementar el riesgo de propagación de enfermedades ya que las botas y los tráileres se pueden contaminar con agentes patógenos que las granjas que usted asiste están tratando de erradicar. Asuma que cada lugar tiene riesgos. No sea responsable de transmitir esta enfermedad.

## Sugerencias para la Desinfección

Varios desinfectantes han demostrado inactivar eficazmente el virus del PED. La lista incluye:

1. Agentes Oxidantes [por ejemplo: potassium peroxymonosulfate (Virkon S<sup>1</sup>) o sodium hypochlorite (cloro)]
2. Carbonatos de Sodio (por ejemplo: carbonato de sodio)
3. Disolventes de lípidos (por ejemplo, alcohol etílico)
4. Los yodóforos fuertes en ácido fosfórico (por ejemplo, yodo)
5. Compuestos fenólicos (por ejemplo, Stroke Environ<sup>2</sup> o Tek-Trol<sup>3</sup>)
6. Los aldehídos (por ejemplo, Synergize<sup>4</sup>)

Siempre limpie antes de desinfectar ya que los desinfectantes son menos eficaces cuando el material orgánico (es decir, heces) están presentes. La limpieza con

agua caliente y detergentes ayudan con la eliminación de la materia orgánica. Para evitar la dilución del desinfectante recuerde drenar el agua empozada antes de aplicar el desinfectante. Después de la limpieza y la aplicación del desinfectante permita un período de secado para inactivar cualquier virus que esté presente.

Para la mejor eficacia, desinfecte con el desinfectante apropiado, a la tasa correcta, por el periodo de tiempo adecuado, y asegúrese que se aplica de manera que todas las superficies estén cubiertas. Siempre mezcle desinfectantes de acuerdo a instrucciones de la etiqueta.

El mal uso de un producto es una violación de las regulaciones de la EPA.

1 Un producto de Antec Intl., Ltd. 2 Un producto de Steris Corp.

3 Un producto de ABC Compounding. 4 Un producto de Preserve Intl.